

MARRËVESHJA E FINACIMIT KUSHTET E VEÇANTA

Komisioni Evropian, në vijim i referuar si "Komisioni" ose "pala" e cila vepron në emër të Bashkimit Evropian, në vijim i referuar si "Bashkimi",

nga njëra anë dhe

Mali i Zi i përfaqësuar nga Qeveria e Malit të Zi – Zyra e Integritimit Evropian dhe Republika e Shqipërisë, që në vijim referohen bashkërisht si "Përfituesit e IPA II ", ose veçmas si "përfituesja e IPA II" ose "pala",

nga ana tjetër,

dhe së bashku, të referuara si "Palët"

KANË RËNË DAKORD SI MË POSHTË:

Neni 1 - Programi i Veprimit

1. Bashkimi bie dakord të financojë dhe përfituesit e IPA II bien dakord të pranojnë financimin për alokimet e vitit 2018 të Programit të Veprimit në vijim, siç përshkruhet në Shtojcën I:

Programi i Veprimit të Bashkëpunimi Ndërkufitar Mali i Zi për vitet 2018 – 2020.
(Numri i angazhimit (CRIS): 2018/041-468)

Ky Program Veprimi financohet nga Buxheti i Bashkimit në bazë të aktit themelor në vijim: Instrumenti për Asistencën e Para-Anëtarësimit (IPA II)¹.

2. Kostoja e totale e llogaritur për fondet e vitit 2018 të këtij Programi Veprimi është 2,000,000 Euro dhe kontributi maksimal i Bashkimit për këtë Program Veprimi është vendosur 1.700.000 Euro.

Nuk kërkohet kontribut financiar nga përfituesit e vendeve IPA II.

Neni 2 - Periudha e ekzekutimit dhe periudha e zbatimit operacional

1. Siç përcaktohet në nenin 1 (1) të Shtojcës II, periudha e ekzekutimit të kësaj Marrëveshjeje Financimi është caktuar 12 vjet nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje Financimi.

¹ Rregullorja Nr. 231/2014 (BE) e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 11 mars 2014 që krijon një Instrument për Asistencën e Para-Anëtarësimit (IPA II), OJ L 77, 15.03.2014, fq. 11.

2. Siç përcaktohet në nenin 1 (2) të Shtojcës II, periudha e zbatimit operacional të kësaj Marrëveshjeje Financimi është caktuar 6 vite nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje Financimi.

Neni 3 - Adresat dhe Komunikimi

I gjithë komunikimi në lidhje me zbatimin e kësaj marrëveshjeje financimi duhet të jenë në formë të shkruar, duke iu referuar shprehimisht Programit të Veprimit siç identifikohet në nenin 1 (1) dhe do të dërgohet në adresat e mëposhtme:

për Komisionin

Znj. Genoveva Ruiz Calavera
Drejtoria D, Ballkani Perëndimor
Drejtoria e Përgjithshme për Negociatat e Zgjerimit dhe
Fqinjësinë, Komisioni Europian
15, Rue de la Loi, B – 1049 Bruksel, Belgjikë
E-mail: NEAR-D1@ec.europa.eu

për përfituesit e IPA II

Për Malin e Zi:

Znj. Ivana Glisevic Durovic
Zëvendës Krye-Negociatore dhe Koordinatori Kombëtar i IPA-s
Qeveria e Malit të Zi
Zyra e Integritimit Evropian
Bulevardi Revolucije 15
81000, Podgoricë, Mali i Zi
E-mail: ivana.glisevic@gsv.gov.me

Për Republikën e Shqipërisë::

Z. Sokol Dedja
Zëvendës Ministër për Evropën dhe Punët e Jashtme
Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme
Koordinatori Kombëtar i IPA-s
Bulevardi Gjergj Fishta, Nr. 6
Tiranë, Shqipëri
Adresë e-mail-i: sokol.dedja@mfa.gov.al
daniela.cekani@mfa.gov.al

Neni 4 - Pikat e kontaktit të OLAF

Pika e kontaktit të përfituesit të IPA II që ka kompetencat e duhura për të bashkëpunuar drejtpërdrejt me Zyrën Evropiane Kundër Mashtrimit (OLAF) në mënyrë që të lehtësojë aktivitetet operative të OLAF-it, do të jenë:

Për Malin e Zi:

AFCOS pikë kontakti / zyra e AFCOS

Znj. Natasa Kovacevic
Ministria e Financave e Malit të Zi
Stanka Dragojevića 2, 81000, Podgoricë, Mali i Zi
Natasa.kovacevic@mif.gov.me

Për Shqipërinë:

Z. Bejko Late
Drejtor i Njësisë së Inspektimit Financiar
Ministria e Financave dhe Ekonomisë të Shqipërisë
Bulevardi "Dëshmorët e Kombit", Nr. 3, Tiranë, Shqipëri
Bejko.late@financa.gov.al

Neni 5 - Marrëveshjet Kuadër

Programi i Veprimit do të zbatohet në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes Kuadër ndërmjet Komisionit Evropian dhe Malit të Zi mbi marrëveshjet për zbatimin e asistencës financiare të Bashkimit për Malin e Zi nën Instrumentin e Asistencës së Para-Anëtarësimit (IPA II), e cila ka hyrë në fuqi më 04 qershor 2015 dhe në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes Kuadër ndërmjet Komisionit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë mbi marrëveshjet për zbatimin e asistencës financiare të Bashkimit në Shqipëri nën Instrumentin e asistencës së Para-Anëtarësimit (IPA II), e cila ka hyrë në fuqi më 16 prill 2015, (e referuar në vijim si "Marrëveshja Kuadër (et)").

Kjo Marrëveshje Financimi plotëson dispozitat e Marrëveshjeve Kuadër të lartpërmendura. Në rast konflikti, nga njëra anë, të dispozitave të kësaj Marrëveshjeje financimi dhe nga ana tjetër, dispozitave të Marrëveshjes Kuadër përkatëse, këto të fundit do të kenë përparësi.

Neni 6 - Shtojcat

(1) Kjo Marrëveshje Financimi përbëhet nga:

- a) këto Kushte të Veçanta;
- b) Shtojca I: Programi i Veprimit CBC Mali i Zi - Shqipëri për vitet 2018, 2019, 2020;
- c) Shtojca IA: Programi IPA II BNK 2014-2020 midis Malit të Zi dhe Republikës së Shqipërisë;
- d) Shtojca II: Kushtet e Përgjithshme;
- e) Shtojca III: Model i Raportit Vjetor BNK për zbatimin e asistencës IPA II në përputhje me nenin 80 të Marrëveshjes Kuadër;
- f) Shtojca IIIA: Modeli i Raportit Vjetor për zbatimin e asistencës IPA II në përputhje me nenin 58 dhe 59 (1) të Marrëveshjes Kuadër;

Marrëveshja e Financimit BNK për Programet Vjetore IPA II Kushtet e Veçanta versioni 1.2

g) Shtojca IV: Modeli i Raportit Financiar sipas nenit 59 (2) të Marrëveshjes Kuadër;

h) Shtojca V: Specifikimet Minimale të Sistemit të Kontabilitetit me Bazë Akruale;

(2) Në rast të një konflikti, në një të anë e dispozitave të Shtojcave dhe nga ana tjetër e dispozitave të këtyre Kushteve të Veçanta, këto të fundit do të kenë përparësi. Në rast të një konflikti, nga njëra anë, të dispozitave të Shtojcës I dhe Shtojcës IA dhe e dispozitave të Shtojcës II nga ana tjetër, këto të fundit do të kenë përparësi. Në rast konflikti ndërmjet dispozitave të Shtojcës I, nga njëra anë, dhe dispozitave të Shtojcës IA nga ana tjetër, këto të fundit do të kenë përparësi.

Neni 7 - Hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje Financimi do të hyjë në fuqi ditën që do të nënshkruhet nga pala e fundit, në rastin më të vonë, deri më 31 dhjetor 2019.

Kjo Marrëveshje hartohet në gjuhën angleze në tre kopje, një kopje i dorëzohet Komisionit dhe një kopje secilit prej përfituesve të IPA II.

Për përfituesin IPA II:

Për Malin e Zi:

Znj. Ivana Glisevic Durovic
Zëvendës Krye-Negociatore
dhe Koordinatori Kombëtar i IPA-s
Qeveria e Malit të Zi
Zyra e Integritimit Evropian

Podgoricë, Datë

Për Komisionin:

Znj. Genoveva Ruiz Calavera
Drejtor i Drejtorisë D, Ballkani Perëndimor
Drejtoria e Përgjithshme për Negociatat e Zgjerimit
dhe Fqinjësinë
Komisioni Evropian

Bruksel, Datë

Për Shqipërinë::

Z. Sokol Dedja
Zëvendës Ministër për Evropën dhe Punët e
Jashtme
Koordinatori Kombëtar i IPA-s

Tiranë, Datë